

Inhalts- und Autorenverzeichnis

- Einleitung 9
- Brix, brax, brex (35) 16
- Mit dem Schiffe wolln wir fahren (11, 43) 17
- Däumeling und seine Freunde heben den Zapfen
*dramatisiert von Marta Smutná nach Versen von
Frantiček Hrubin* 18
- Drei kleine Vögel *dramatisiert von
Marta Smutná* 19
- Wie die Kinder das Mäuschen retten (11)
Walter Krumbach, Spielidee: Inge Borde-Klein 20
- Als das Kücken einmal allein war (26)
K. Tschukowskij 21
- Wem passen die Pantöffelchen? (26)
N. Parlowa 22
- Wie Clown Bommel Nase seinen Namen bekommt
Inge Borde-Klein 24
- Fünf Männlein sind in den Wald gegangen (11)
Adolf Holst, Spielidee: Marga Arndt 26
- Hündchen und Kätzchen werden
Freunde (34) 27
- Wer wohnt im Waldhaus? (11) *Inge Gürtzig,
Spielidee: Marga Arndt* 28
- Äffchen Prahlhans (14) 29
- Klein Häslein wollt' spazierengehn (11, 45) 30
- Das weiße Häschen (27, 46) 31
- Eins, zwei, drei – ohne Zauberei! (20)
*Maria Kowonacka, bearbeitet von
Inge Borde-Klein* 32
- Wie die Matroschka Katja neckten (23)
T. N. Karamanenko 34
- Warum das Spielzeug davonlief (23) *E. Iljina* 36
- Robbi übt für den Zirkus (29)
Inge Borde-Klein 39
- Bummi, der Niesbär (36) *Inge Borde-Klein* 42
- Die goldene Waldwiese *Zenuscha Petrowa* 44
- Die bunte Schüssel *Zenuscha Petrowa* 46
- Der einsame Kasper (6) *Lena Foellbach* 47
- Warum das Kätzchen weinte (23)
T. N. Karamanenko 50
- Die mutwilligen Entlein (23)
T. N. Karamanenko 52
- Wer sagt denn da »Miau«? (23) *nach W. Sutejew,
dramatisiert von W. Babitzkaja* 53
- Das Zauberwörtchen *Zenuscha Petrowa* 56
- Ein Geschenk für den Weihnachtstmann (23)
Zenuscha Petrowa 58
- Kaspers Kiste (1) *Friedrich Arndt* 60
- Kasper geht spazieren, oder was man mit
einem Schirm alles machen kann (1)
Friedrich Arndt 61
- Die drei Schmetterlinge, die einander nicht
verlassen wollten (40) *bearbeitet von
Anna Lublinski* 75
- Warum ist die Welt so schön? (29) 76
- Das flinke Kätzchen (39) *Eduard Vavruška* 78
- Was singen die Tiere? (14) 80
- Die Naschbärte (29) *Elsbeth Schulz* 81
- Mungo auf Reisen (36) *Inge Borde-Klein* 82
- Wie sich der Kater der Wespen erwehrt (6) 85
- Ich war mal auf dem Dorfe (18, 47) *dramatisiert
von Margret Krähner* 84
- Geburtstag ist heut (18, 48) *dramatisiert von
Margret Krähner* 86
- Die eigensinnigen Zicklein (23)
*T. N. Karamanenko nach einem
Volksmärchen* 88
- Was die kleine Maus Jette erlebte (15)
Ingeburg Feustel 90
- Der Wäschdieb (42) *Erika Zimmermann* 92
- Bärchen lernt singen und tanzen (49)
Zenuscha Petrowa 94
- Alles tanzt (1) *Friedrich Arndt* 96
- Wie der Großvater den Wolf überlistet (19) *nach
einer Erzählung von Gernet* 108
- Das Entlein (5) *R. Gernetowa/T. Gurenicowa,
bearbeitet von Gerhard Diezmann* 100
- Für mich das Größte (41) 107
- Kasper und das Geschenk *Marta Smutná* 108

- Wer wohnt im Krug »Bojarenhaus?« (23)
T. N. Karamanenko, nach einem russischen
Volksmärchen 110
- Die große Reise der kleinen Maus (4) nach einem
Volksmärchen aus Alaska 112
- Kasper und die Gespenster *Marta Smutná* 115
- Von den Kücken, die in die Farbe fielen (23)
N. Gortalowa 118
- Das Schiffchen (12) *Margret Krähner* 120
- Das unersättliche Bärenkind (37)
Lê Vinh Tuy 123
- Der häßliche Schwanz (23) T. N. Karamanenko/
S. Preobraschenskij 126
- Der dicke, fette Pfannekuchen (24) dramatisiert
von *Hanna und Gerhard Diezmann* 129
- Die verzauberte Sahne (23) S. Preobraschenskij/
T. N. Karamanenko 132
- Der Ziegenbock als Gärtner (21) dramatisiert von
Janina Awgulowa und Wacława Świątek nach
einer Erzählung von *Lucyna Krzemieniecka* 135
- Das unartige Ziegenböckchen (26) *L. Furmina*,
nach einem mongolischen Volksmärchen 138
- Der Geburtstagskuchen (17) *H. M. Denneborg/
Silvia Gut* 142
- Knolli und Rolli *Marta Smutná* 142
- Das wundersame Hörnchen (4)
Veronika Marék 144
- Hase und Igel nach *Grimms Märchen* dramatisiert
von *Inge Borde-Klein* 146
- Das Märchen aus dem Papierkorb (4)
Veronika Marék 148
- Der naschhafte Drache (33)
Maria Signorelli 151
- Die Abenteuer des Kater Mutz (17)
H. M. Denneborg/Silvia Gut 155
- Wie Hündchen und Kätzchen Gespenster
spielen (29) *Anna Vojtkovová* 161
- Der Igel und der Bär (23) T. N. Karamanenko,
nach einem ungarischen Märchen 164
- Das vergnügte Krokodil (17) *H. M. Denneborg/
Silvia Gut* 167
- Der Fuchs als Schüler (23) T. N. Karamanenko/
S. Preobraschenskij 172
- Laci und der Löwe (4) *Veronika Marék*,
dramatisiert von *László Bükköni* 174
- Eile mit Weile (13) *Margareta Niculescu* 179
- Das Zicklein und der Wolf (33) dramatisiert von
Maria Signorelli 183
- Mecki und Micki (7) *Marie Jakob* 186
- Vom Igel, der ein Hase sein wollte (8) dramatisiert
von *Heilwig Krug* 190
- Pieps, die Maus (28) *Markus Hesse*,
Spielidee: *Inge Borde-Klein* 194
- Ohne Freunde geht es nicht! (40)
Mihnea Meisescu 195
- Das Kaninchen und der Wolf (41) 199
- Die Maus und der Löwe (41) 200
- Pilze im Korb (7) *Marie Jakob* 202
- Kritzeln – Kratzeln (25) *Zoltan Zelk* 207
- Das heilsame Kräutlein (23) dramatisiert von
T. N. Karamanenko/L. Penjewskaja 210
- Der Weihnachtsmann mit dem Sonnenbart (36)
Inge Borde-Klein 215
- Rotes Märchen (25) nach einem Märchen von
Gizella Hervay 216
- Das schlaue Hündchen (36)
Eduard Vavruška 218
- Kasperle und der Räuber Jaromir (17)
H. M. Denneborg/Silvia Gut 220
- Der braune und der weiße Bär (29) *Marga Arndt*
nach einer Geschichte von *Z. Adla* 222
- Im Schilf liegt ein Hund (30) nach einem
holländischen Kinderreim,
Spielidee: *Inge Borde-Klein* 223
- Die kluge Eule (39) *Eduard Vavruška* 224
- Der Wolf, der Hund und die Katze (23) nach
einem japanischen Märchen bearbeitet von
Inge Borde-Klein 226
- Wie die Hasen doch noch zu ihrem Winterpelz
kamen (3)
Janina Awgulowa/Wacława Świątek nach einem
Text von *Z. Szymńska* 228

- Hund und Katze als Kosmonauten
Marta Smutná 231
- Das gesprenkelte Hühnchen (23, 49)
W. Mamonowa 234
- Wie die Raupe die Raubtiere bezwang (38)
dramatisiert von Heilwig Krug nach einem afrikanischen Märchen 237
- Märchen für die Katze (5) *Alena Tomašova* 240
- Der Frosch und der Affe (16) *dramatisiert von Inge Borde-Klein nach einem japanischen Märchen* 244
- Cocorioco oder »Wie das Krokodil seine Zähne verlor« (9) *dramatisiert von Inge Borde-Klein nach einer kubanischen Erzählung von Nena Valdés Recio* 247
- Kasperek verjagt das Feuer *Marta Smutná* 252
- Das Mädchen der Alten und das Mädchen des Alten (4) *dramatisiert von Alecu Popovici und Cornelia Topala nach einem rumänischen Märchen* 254
- Kasper sucht Farben *Dieter und Peter Beckert* 260
- Die auseinandergefallenen Märchen
Marga Arndt 269
- Wie der Tiger zu seinen Streifen kam (31)
dramatisiert von Inge Borde-Klein, nach einem vietnamesischen Volksmärchen 270
- Das goldene Körbchen (250)
dramatisiert von Wacława Świątek/Janina Awgulowa nach einem Märchen von Hanna Januszewska 273
- Kasperle hat sich verirrt (5) *Lena Foellbach* 279
- Die lustige Ludwika (251) *dramatisiert von Wacława Świątek/Janina Awgulowa nach einem Märchen von Anna Swirzczynska* 285
- Das Kücken (40) *Brindusa Zaita Silvestru* 289
- Der Rettich, die Schwarzwurzel und die Mohrrübe (10) *japanisches Pflanzenmärchen* 292
- Die Hochzeit des Königs
Heidemarie Schwieder 294
- Quellenverzeichnis 302